

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 34:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlatego tak mówi do nich Pan JAHWE: Oto Ja, Ja sam, rozsądzę między owcą tłustą a owcą chudą.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dlatego tak mówi do nich Wszechmocny JAHWE: Oto Ja, Ja sam rozsądzę między owcą tłustą a chudą.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dlatego tak mówi do nich Pan BÓG: Oto sam rozsądzę między owcą tłustą i owcą chudą.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przetoż tak mówi panujący Pan do nich: Oto Ja, Ja sąd uczynię między bydłkiem tłustym i między bydłkiem chudym,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Przeto to mówi JAHWE Bóg do was: Oto ja sam sądzę między bydłkiem tłustym a chudym.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dlatego Pan Bóg tak mówi do nich: Oto Ja sam rozsądzę pomiędzy owcą tłustą a owcą chudą.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dlatego tak mówi do nich Wszechmocny Pan: Oto Ja sam rozsądzę między owcami tłustymi a owcami chudymi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dlatego tak mówi do nich Pan BÓG: Oto Ja sam rozsądzę między owcą tłustą a owcą chudą.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dlatego tak mówi do nich JAHWE BÓG: Oto Ja sam rozsądzę między owcą tłustą a owcą chudą.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dlatego tak mówi do nich Pan, Jahwe: Oto Ja sam będę prowadził sąd między owcą tłustą a owcą chudą,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Через це так говорить Господь, Господь: Ось Я судитиму між сильною вівцею і між слабкою вівцею,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dlatego tak do nich mówi Pan, WIEKUISTY: Oto sam tu przybywam, bym sądził między jagnięciem tłustym, a jagnięciem chudym.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” ’Dlatego tak do nich rzekł Wszechwładny Pan, JAHWE: ”Oto jestem, ja sam, i rozsądzę między owcą tłustą a owca chudą,